

# ITINERARIO CULTURALE DELLA MEDIA MONTAGNA OCCIDENTALE

# BALADE CULTURELLE AU PAYS DES MONTAGNES MOYENNES DE L'OUEST

Innsbruck e i suoi paesi di vacanza  
Innsbruck et ses villages de charme

**Götzens - Birgitz - Axams - Grinzens**



Herausgeber:  
Verein Museumspfad  
Westliches Mittelgebirge  
Karl-Schönherr-Str. 32  
A-6094 Axams  
Alle Rechte vorbehalten



## Contenuto / Contenu

<b>Itinerario culturale della Media Montagna Occidentale</b> .....	1
Ringraziamenti .....	2
Spiegazioni .....	3
<b>Götzens</b> .....	4
Percorso circolare .....	4
Altre curiosità .....	7
Secondo percorso circolare .....	8
Cappelle e piloni votivi .....	8
Fontane .....	9
<b>Birgitz</b> .....	9
Percorso circolare .....	10
Altre bellezze turistiche .....	12
<b>Axams</b> .....	13
Percorso circolare .....	14
Cappelle e piloni votivi .....	19
<b>Grinzens</b> .....	20
Percorso circolare .....	20
Altre bellezze turistiche .....	23
Cappelle nella valle Senderstal .....	23
<b>Balade culturelle au pays des montagnes moyennes de l'ouest</b> .....	25
Remerciements .....	26
Explications .....	27
<b>Götzens</b> .....	28
Première balade .....	28
Autres curiosités .....	31
Deuxième balade .....	32
Chapelles et calvaires .....	32
<b>Birgitz</b> .....	33
Balade .....	33
Autres curiosités .....	36
Chapelles et calvaires .....	36
<b>Axams</b> .....	37
Balade .....	37
Chapelles et calvaires .....	43
<b>Grinzens</b> .....	44
Balade .....	44
Autres curiosités .....	47
Chapelles dans la vallée Senderstal .....	47
Letteratura / Literature .....	48

## “Itinerario culturale della Media Montagna Occidentale”

### Sulle tracce della storia

Il territorio della Media Montagna Occidentale, che comprende i centri di Grinzens, Axams, Birgitz e Götzens, costituisce un terreno culturale cresciuto e maturato attraverso i secoli.

Se percorriamo i nostri paesi con occhi attenti e curiosi, noteremo di certo numerosi vecchi masi. Lungo il percorso di paese in paese, le nostre meravigliose chiese rappresentano punti nodali; cappelle, piloni votivi, crocefissi ai margini della strada ci accompagnano lungo il cammino. Si riscontrano qui toponimi tramandati da tempo immemorabile; che cosa stanno a significare queste particolari denominazioni geografiche? Qual è la loro provenienza? Che cosa succedeva, un tempo, lungo questi torrenti? E a cosa servivano gli attrezzi che vengono rinvenuti ancora oggi? La curiosità fa affiorare sempre nuove domande.

Scopo dell'associazione Museumspfad Westliches Mittelgebirge è quello di illustrare e quindi conservare il patrimonio naturale e culturale ed i mutamenti avvenuti nel corso della storia fino ad oggi e di salvare dall'oblio il sapere delle generazioni che ci hanno preceduto.

Con la presente cartina degli itinerari culturali dei quattro paesi, l'associazione vuole offrire un ausilio utile a conoscere meglio la regione ospitante.

## Letteratura / Literature

- Institut für Österreichische Kunstforschung des Bundesdenkmalamtes (Hrsg.): DEHIO-Handbuch Tirol. Topographisches Denkmälerinventar. Wien 1980
- Anreiter, Peter: Breonen, Genaunen und Fokunaten. Vorrömisches Namengut in den Tiroler Alpen. Budapest 1997
- Anreiter, Peter: Zur Methodik der Namendeutung. Mit Beispielen aus dem Tiroler Raum. Innsbruck 1997
- Finsterwalder, Karl / Hermann M. Ölberg / Nikolaus Grass (Hgg.): *Tiroler Ortsnamenkunde*. Bd. I: Gesamtirol oder mehrere Landesteile betreffende Arbeiten. Innsbruck, Wagner, 1990 (= Forschungen zur Rechts- und Kulturgeschichte, 15) (= Schlern-Schriften, 285)
- Gemeinde Götzens (Hg.): Götzens. Innsbruck 1988
- Gleirscher, Paul: Die Kleinfunde von der Hohen Birga bei Birgitz. Ein Beitrag zur Fritzens-Sanzeno-Kultur. Frankfurt am Main 1987 (= Bericht der Römisch-Germanischen Kommission, 68)
- Gritsch, Johanna: Kirchen der Pfarrei Axams. München – Zürich 1983 (= Schnell, Kleine Kunstführer, 1431)
- Gruber, Andrea: Siedlungsgeschichte von Axams im Licht der Namenkunde. In: Österreichische Namenforschung 28/1 (2000), 17-37
- Haselwanter, Roswitha: Grinzens. Leben im Dorf. o.O. 2000
- Hölzl, Sebastian / Hans Schermer: Tiroler Erbhofbuch. Bd. 1: Nord- und Osttirol. Innsbruck 1986
- Keller, Hiltgart: Reclams Lexikon der Heiligen und der biblischen Gestalten. Stuttgart 1996
- Leitner, Hans: Heimatbuch der Gemeinde Axams. Axams 1984
- Patzelt, Inge: Sommervillen in Igls. Bd. 1: Innsbruck 1998
- Pfaundler, Gertrud: Tirol Lexikon. Innsbruck 1983
- Pinzer, Egon, et al.: Südwestliches Mittelgebirge Tirol. Natters, Mutters, Götzens, Birgitz, Axams, Axamer Lizum, Grinzens. Innsbruck 1980 (= Wander- und Geschichtsführer des südwestlichen Mittelgebirges)
- Pohler, Alfred: Alte Tiroler Bauernhöfe. Bd. 1: Innsbruck 1984. Bd. 2: Berwang 1987
- Preßke, Erwin / Andreas Praxmarer / Markus Neumaier / Philipp Heinricher: Dokumentation ländlicher Bauten im Mittelgebirge. Ungedruckte Dokumentation, eingereicht am Institut für Baugeschichte und Denkmalpflege der Universität Innsbruck, Juli 2000
- Rampold, Reinhard: Die Sommersitze der Tiroler Stifte und Klöster. In: Tiroler Heimatblätter 2 (1997), 47-54

## Colophon / Achevé d'imprimer

Editore/Editeur: Verein Museumspfad Westliches Mittelgebirge, o/o Karl-Schönherr-Str. 32, A-6094 Axams

Redazione / Rédaction: Andrea Gruber, Helmut Heinricher, Annemarie Schweighofer-Brauer, Annegret Waldner, Christian Wallner.

Stefan Abenthung, Herta Apperl, Beate Fink, Irmgard Havranek, Josef Leitner, Renate Mosbacher, Herta Oberressl, Josef Plattner, Ingeborg Schmidt-Mummert, Silvia Schweighofer, Erika Thummer, Silvia Weiß.

Finanziamento / Financement: Tourismusverband Innsbruck und seine Feriendörfer, Regionalstelle Tourismusbüro Westliches Mittelgebirge, Kulturabteilung des Landes Tirol, Gemeinde Götzens, Gemeinde Birgitz, Gemeinde Axams, Gemeinde Grinzens, InserentInnen.

Tutti i diritti riservati. / Droits réservés.

Formato / Layout: Andrea Gruber

Impaginazione in collaborazione con / Réalisation de la couverture en collaboration avec: Architekturbüro H. Heinricher, Birgitz.

Stampa / Impression: Steigerdruck, Axams

Tourismusverband Innsbruck und seine Feriendörfer, Burggraben 3, A-6021 Innsbruck, Tel.: +43/512/59850-0, [www.innsbruck-tourismus.com](http://www.innsbruck-tourismus.com), [info@innsbruck.tvb.co.at](mailto:info@innsbruck.tvb.co.at)

Tourismusbüro Götzens, Burgstraße 7, A-6091 Götzens, Tel.: +43/5234/32236, [goetzens@innsbruck.tvb.co.at](mailto:goetzens@innsbruck.tvb.co.at)

Tourismusbüro Birgitz, Dorfplatz 6, A-6091 Birgitz, Tel.: +43/5234/32384, [birgitz@innsbruck.tvb.co.at](mailto:birgitz@innsbruck.tvb.co.at)

Tourismusbüro Axams – Axamer Lizum, Sylvester-Jordan-Straße 12, A-6094 Axams, Tel.: +43/5324/68178, [axams@innsbruck.tvb.co.at](mailto:axams@innsbruck.tvb.co.at)

Tourismusbüro Grinzens, Kirchgasse 7, A-6094 Grinzens, Tel.: +43/5234/68387, [info2@innsbruck.tvb.co.at](mailto:info2@innsbruck.tvb.co.at)

© 2002 by Verein Museumspfad Westliches Mittelgebirge